



CE 0036



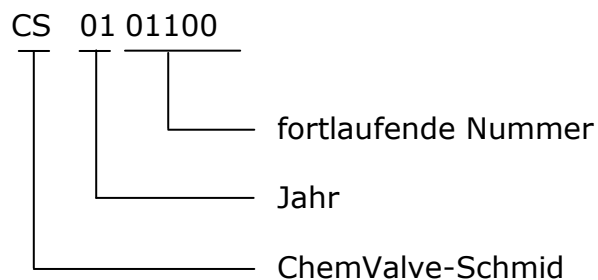
Anwendungs-Anleitung für die Produkte der ChemValve-Schmid AG gemäss Europäischer Druckgeräterichtlinie 97/23/EG (PED)

- Die Einstufung der ChemValve-Schmid Armaturen erfolgt nach **Anhang II, Diagramm 6** (Rohrleitungen mit Fluiden der Gruppe 1)

Bezogen auf unsere Produkte ergibt sich folgende Einstufung:

| Kategorie | Modul | Kennzeichnung |
|---------------------|-----------------------------|---------------|
| Artikel 3, Absatz 3 | | ohne CE |
| Kategorie I | A (ChemValve-Schmid AG, A1) | CE 0036 |
| Kategorie II | A1 | CE 0036 |
| Kategorie III | B + C1 | CE 0036 |

- Pro Sendung (Gebinde) wird eine allg. Konformitätserklärung (**FO 4007**) mitgeliefert, sofern Armaturen mit Modul A1 enthalten sind.
- Eine Original- Konformitätserklärung für Armaturen mit Modul A1, bezogen auf die Bestellposition und Produktionsauftragsnummer, wird nur auf Kundenwunsch ausgestellt bzw. nachgereicht. (Hinweis ist auf jedem LS vorhanden)
- Für Armaturen mit **Modul B + C1** wird pro Bestellposition eine Original-Konformitätserklärung bezogen auf die Produktionsauftragsnummer ausgestellt und mitgeliefert.
- Eine Kopie der Konformitätserklärung wird bei uns jeweils zusammen mit der Lieferschein-Kopie abgelegt. (Rückverfolgbarkeit, Ablagedauer 10 Jahre)
- Sämtliche Konformitätserklärungen werden gemäss Unterschriftenregelung unterschrieben.
- Die Produktionsauftragsnummer. integriert CS (ChemValve-Schmid AG), Herstellungsjahr, Monat und eine 3-stellige fortlaufende Nummer (Beispiel).



- Die Produktionsauftragsnummer ist im Armaturengehäuse eingeschlagen.



CE 0036



| Modul A1, Kategorie I + II | | | Modul B + C1, Kategorie III | |
|---|----------|---------|---|---------|
| <p>Pro Sendung (Gebinde) wird eine allgemeine Konformitätserklärung (FO 4007) mitgeliefert, sofern Armaturen mit Modul A1 enthalten sind.</p> <p>Eine Konformitätserklärung für Armaturen mit Modul A1, bezogen auf die Bestellposition, wird nur auf Kundenwunsch hin ausgestellt bzw. nachgeliefert.</p> | | | <p>Wird pro Bestellposition mitgeliefert.</p> | |
| CSD/CVD/CSF | | | CSD/CVD/CSF | |
| PN 6 + PN10 | 32 - 350 | FO 4012 | keine | |
| PN 16 | 32 - 200 | FO 4012 | 250 - 350 | FO 4013 |
| PN 25 | 32 - 125 | FO 4012 | 150 - 350 | FO 4013 |
| PN 40 - 160 | 32 - 100 | FO 4012 | 125 - 350 | FO 4013 |
| | | | | |
| DSF | | | DSF | |
| PN 10 - 160 | 32 - 100 | FO 4016 | keine | |
| | | | | |
| D-TEF | | | D-TEF | |
| PN 6 | 32 - 150 | FO 4017 | keine | |
| | | | | |
| CSC/CVC | | | CSC/CVC | |
| PN 6 + PN10 | 32 - 350 | FO 4008 | 400 - 1100 | FO 4009 |
| PN 16 | 32 - 200 | FO 4008 | 250 - 1100 | FO 4009 |
| PN 25 | 32 - 125 | FO 4008 | 150 - 1100 | FO 4009 |
| PN 40 - 160 | 32 - 100 | FO 4008 | 125 - 1100 | FO 4009 |
| | | | | |
| CST | | | CST | |
| PN10 | 32 - 350 | FO 4010 | 400 - 1100 | FO 4011 |
| | | | | |
| PVS | | | PVS | |
| PN 10 | 32 - 200 | FO 4018 | keine | |
| PN 16 | 32 - 200 | FO 4018 | keine | |
| | | | | |
| DDC | | | DDC | |
| PN 6 + PN10 | 32 - 350 | FO 4014 | 400 - 1100 | FO 4015 |
| PN 16 | 32 - 200 | FO 4014 | 250 - 1100 | FO 4015 |
| PN 25 | 32 - 125 | FO 4014 | 150 - 1100 | FO 4015 |
| PN 40 - 160 | 32 - 100 | FO 4014 | 125 - 1100 | FO 4015 |
| | | | | |



CE 0036



Diagramm 6

| Class | PN | DN 25 | DN 32 | DN 40 | DN 50 | DN 65 | DN 80 | DN 100 | DN 125 | DN 150 | DN 200 | DN 250 | DN 300 | DN 350 | DN ≥ 400 | |
|-------|------|--------------------|----------|----------|----------|----------|----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|----------------|--|
| | 2.5 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 6 | Category I | | | | | | | | | | | | | | |
| | 10 | Modul A(A1) | | | | | | | | | | | | | | |
| | 16 | | | | | | | | | | | | | | | |
| 150 | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 25 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 40 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 300 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 63 | Category II | | | | | | | | | | | | | | |
| | 100 | Category III | | | | | | | | | | | | | | |
| | 600 | Modul A1 | | | | | | | | | | | | | | |
| | 900 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 1500 | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 2500 | | | | | | | | | | | | | | | |

Article 3, Paragraph 3

Modul B + C1



CE 0036



ChemValve-Schmid
Valve Technology

2012/03:: | ::www.chemvalve-schmid.com:: | ::info@chemvalve-schmid.com:: | ::T:+41 32 639 50 10:: | ::F:+41 32 639 50 15::

::PED-Anwendung und Zertifikate:: | ::Kapitel 9::

Seite 4/5

::Anwendungs-Anleitung 97/23/EG (PED):: | ::PED-Zertifikate::

ZERTIFIKAT ◆ CERTIFICADO ◆ CERTIFIKAT ◆ 認証証書 ◆ CERTIFICATE ◆ ZERTIFIKAT

Mitglied von



Industrie Service

ZERTIFIKAT Certificate

**Interne Fertigungskontrolle mit Überwachung der Abnahme (Modul A1) nach
Richtlinie 97/23/EG**
*internal manufacturing checks with monitoring of the final assessment (Module A1)
according to Directive 97/23/EC*

Zertifikat-Nr.: IS-CH-SWISSTS-01-12-25110-001
Certificate No.:

**Name und Anschrift
des Herstellers:**

Name and postal address of manufacturer:

**ChemValve-Schmid AG
Valve Technology
Duennernstrasse 540
CH-4716 Welschenrohr**

**Der Hersteller ist nach Prüfung der Voraussetzungen berechtigt, die von ihm im Rahmen des
Geltungsbereichs hergestellten Druckgeräte mit unserer Kennnummer gemäß dem abgebilde-
ten CE-Kennzeichen zu kennzeichnen:**

*The manufacturer is - after examination of the prerequisites - authorised to provide his pressure equipment manufac-
tured within the scope of the examination with our identification number to the CE-mark as illustrated:*

CE 0036

Prüfbericht Nr.:
Test report No.:

**P-CH-SVTI-01-09-25110-001
P-IS-SWISSTS-10-12-25110-009**

Geltungsbereich:
Scope of examination:

**Rückschlagventile Typ CSD, CVD, DSF, DTEF
None Return Valves Type CSD, CVD, DSF, DTEF
Rückschlagklappen Typ CSC, CSCF
Check Valves Type CSC, CSCF
Doppelrückschlagklappen Typ DDC
Double Disc Check Valves Type DDC
Absperrklappen Typ CST
Butterfly Valves Type CST**

Fertigungsstätte:
Manufacturing plant:

ChemValve-Schmid AG, CH-4716 Welschenrohr

Gültig bis:
Valid until:

20.12.2012

TÜV SÜD Industrie Service GmbH

Wallisellen, 23.12.2011

**Zertifizierungsstelle
für Druckgeräte**

(Dipl.-Ing. Otto Stertz)

**Benannte Stelle, Kennnummer 0036
Notified Body, No. 0036**

**Bitte beachten Sie die umseitigen Hinweise.
Please note the remarks on the second page.**

**TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Dampf- und Drucktechnik
Westendstraße 199
D-80686 München**

**Tel.: (0 89) 57 91-19 14
Fax: (0 89) 57 91-18 10
E-Mail:
www.tuev-sued.de**

**Mitglied der
CONFÉDÉRATION EUROPÉENNE**



TÜV®



CE 0036



ChemValve-Schmid
Valve Technology

2012/03:: | ::www.chemvalve-schmid.com:: | ::info@chemvalve-schmid.com:: | ::T:+41 32 639 50 10:: | ::F:+41 32 639 50 15::

::PED-Anwendung und Zertifikate:: | ::Kapitel 9::

Seite 5/5

::Anwendungs-Anleitung 97/23/EG (PED):: | ::PED-Zertifikate::

ZERTIFIKAT ◆ CERTIFICADO ◆ CERTIFICATE ◆ 認証証書 ◆ CERTIFICATE ◆ ZERTIFIKAT

Mitglied von



Industrie Service

ZERTIFIKAT Certificate

**Konformität mit der Bauart (Modul C1)
nach Richtlinie 97/23/EG**
Conformity to Type (Module C1) according to Directive 97/23/EC

Zertifikat-Nr.: IS-CH-SWISSTS-02-01-25110-002
Certificate No.:

**Name und Anschrift
des Herstellers:**

Name and postal address of manufacturer:

**ChemValve-Schmid AG
Valve Technology
Duennernstrasse 540
CH-4716 Welschenrohr**

Der Hersteller ist nach Prüfung der Voraussetzungen berechtigt, die von ihm im Rahmen des Geltungsbereichs hergestellten Druckgeräte mit unserer Kennnummer gemäß dem abgebildeten CE-Kennzeichen zu kennzeichnen:

The manufacturer is - after examination of the prerequisites - authorised to provide his pressure equipment manufactured within the scope of the examination with our identification number to the CE-mark as illustrated:

CE 0036

Prüfbericht Nr.:

Test report No.:

**P-CH-SVTI-01-09-25110-001
P-IS-CH-SWISSTS-10-12-25110-009**

Geltungsbereich:

Scope of examination:

**Rückschlagventile CSD, CVD
Non Return Valves Type CSD, CVD
Rückschlagklappen Typ CSC, CSCF
Check Valves Type CSC, CSCF
Doppelrückschlagklappen Typ DDC
Double Disc Check Valves Type DDC
Absperrklappen Typ CST
Butterfly Valves Type CST**

Fertigungsstätte:

Manufacturing plant:

ChemValve-Schmid AG, CH-4716 Welschenrohr

Gültig bis:

Valid until:

20.12.2012

Wallisellen, 23.12.2011

TÜV SÜD Industrie Service GmbH

**Zertifizierungsstelle
für Druckgeräte**

(Dipl.-Ing. Otto Stertz)

Benannte Stelle, Kennnummer 0036
Notified Body, No. 0036

Bitte beachten Sie die umseitigen Hinweise.
Please note the remarks on the second page.

TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Dampf- und Drucktechnik
Westendstraße 199
D-80686 München

Tel.: (0 89) 57 91-19 14
Fax: (0 89) 57 91-18 10
E-Mail:
www.tuev-sued.de

Mitglied der
CONFÉDÉRATION EUROPÉENNE

CEOC
D'ORGANISMES DE CONTROLE

TUV®